

SABA Service Instruction

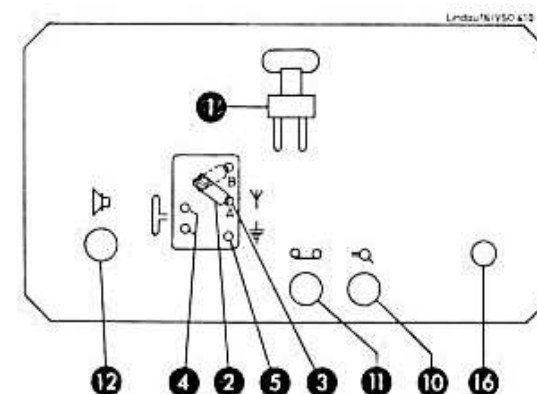
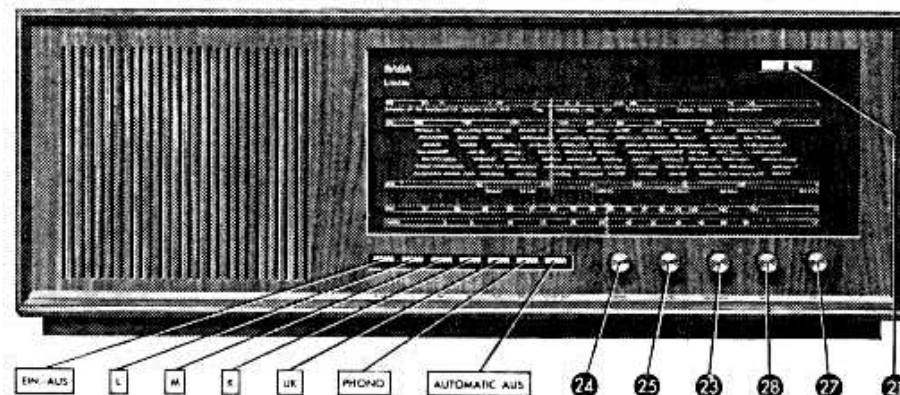
1965-66

SABA

Lindau 16

Lindau 16 E

①	Gehäuse-Dipol	Cabinet dipole	Dipôle incorporé
②	Antennenschalter	Antenna switch	Commutateur antenne
③	Hochantenne (KML)	Outdoor antenna (AM)	Antenne extérieure (OC, PO, GO)
④	UKW-Dipol	FM dipole	Dipôle OUC
⑤	Erde	Ground	Terre
⑩	Plattenspieler	Record player	Tourne disques
⑪	Tonbandgerät	Tape recorder	Enregistreur de bandes
⑫	Zweit-Lautsprecher	Extension speaker	HP. extérieur
⑯	Netzspannungswähler	Voltage selector	Sélecteur de tension
⑳	Abstimmanzeige	Tuning indicator	Indicateur syntonisation
㉓	Lautstärke-Regler	Volume control	Réglage de volume
㉔	Baß-Regler	Bass control	Réglage des basses
㉕	Höhen-Regler	Treble control	Réglage des aigus
㉗	Senderwahl UKW	Station tuning FM	Syntonisation OUC
㉘	Senderwahl KML	Station tuning AM	Syntonisation OC, PO, GO



Inhalt

Technische Daten	2
Erweiterung auf 108 MHz	2
Röhrenlageplan	2
Skalenantrieb	3
Abgleichanleitung	4
Ersatzteillisten	6 – 7
Ersatzteillagepläne	7 – 10
Gedruckte Schaltung	11 – 12
Schaltbild Lindau 16 E	13 – 14
Lindau 16	15 – 16

Contents

Technical data	2
Extension to 108 Mc	2
Tube layout	2
Dial cord drive	3
Alignment instructions	4 – 5
Spare parts lists	6 – 7
Layout of spare parts	7 – 10
Printed circuit	11 – 12
Schematic diagram Lindau 16 E	13 – 14
Lindau 16	15 – 16

Sommaire

Caractéristiques techniques	2
Extension à 108 MHz	2
Disposition des tubes	2
Entraînement cadran	3
Instruction d'alignement	5
Listes des pièces détachées	6 – 7
Disposition des éléments	7 – 10
Circuits imprimés	11 – 12
Schéma de principe Lindau 16 E	13 – 14
Lindau 16	15 – 16

SABA Lindau 16

Netzanschluß

120, 220 V, 50 – 60 Hz, 60 W

Röhren, Halbleiter

ECC 85, ECH 81, EBF 89, ECL 86, EM 84, 2 x AA 113, BA 101, B 250 C 100

Skalenbeleuchtung

2 Lampen 7 V, 0,3 A (E 10)

Netzsicherung

T 0,315 A für 220 V
T 0,63 A für 120 V

Kreise

FM 9
AM 6

Wellenbereiche

UKW 87 – 104 MHz
KW 5,92 – 6,23 MHz
MW 510 – 1630 kHz
LW 145 – 350 kHz

Zwischenfrequenz

FM 6,75 MHz
AM 460 kHz

Ausgangsleistung

6 W (Spitzenleistung)

Lautsprecher

1 x 20 cm ϕ

Gehäusemaße

63,5 x 23,5 x 21,5 cm (B x H x T)

Gewicht

9 kg netto
11 kg brutto

Besonderheiten

Automatische Scharfabstimmung auf UKW

SABA Lindau 16

Power source

120, 220 v., 50 – 60 cps., 60 w.

Tubes, semi-conductors

ECC 85, ECH 81, EBF 89, ECL 86, EM 84, 2 x AA 113, BA 101, B 250 C 100

Dial lighting

2 bulbs 7 v. 0.3 a. (E 10)

Power fuse

0.315 a. for 220 v.
0.63 a. for 120 v.

Circuits

FM 9
AM 6

Wave bands

FM 87 – 104 Mc
SW 5.92 – 6.23 Mc
MW 510 – 1630 Kc
LW 145 – 350 Kc

Intermediate frequency

FM 6.75 Mc
AM 460 Kc

Power output

6 w. (peak power)

Loudspeaker

1 x 8" dia.

Cabinet dimensions

25" x 9 1/4" x 8 1/2"

Weight

20 lbs. net
24 1/4 lbs. gross

Specialties

AFC on FM band

SABA Lindau 16

Secteur

120, 220 V, 50 – 60 Hz, 60 W

Tubes, semi-conducteurs

ECC 85, ECH 81, EBF 89, ECL 86, EM 84, 2 x AA 113, BA 101, B 250 C 100

Ampoules de cadran

2 ampoules 7 V, 0,3 A (E 10)

Fusible

0,315 A lent à 220 V
0,63 A lent à 120 V

Circuits

FM 9
AM 6

Gammes d'ondes

FM 87 – 104 MHz
OC 5,92 – 6,23 MHz
PO 510 – 1630 kHz
GO 145 – 350 kHz

Fréquence intermédiaire

FM 6,75 MHz
AM 460 kHz

Puissance de sortie

6 W (puissance de crête)

Haut-parleur

1 x 20 cm diamètre

Dimensions

63,5 x 23,5 x 21,5 cm

Poids

9 kg net
11 kg brut

Particularités

Accord automatique en FM

SABA Lindau 16 E

Technische Daten wie Lindau 16 jedoch:

Wellenbereiche

UKW 87 – 108 MHz
KW 3 – 9 MHz
MW 510 – 1630 kHz
LW 140 – 350 kHz

SABA Lindau 16 E

Technical data like Lindau 16 but:

Wave bands

FM 87 – 108 Mc
SW 3 – 9 Mc
MW 510 – 1630 Kc
LW 140 – 350 Kc

SABA Lindau 16 E

Caractéristiques techniques comme Lindau 16 mais:

Gammes d'ondes

FM 87 – 108 MHz
OC 3 – 9 MHz
PO 510 – 1630 kHz
GO 145 – 350 kHz

Erweiterung auf 108 MHz

Extension to 108 Mc

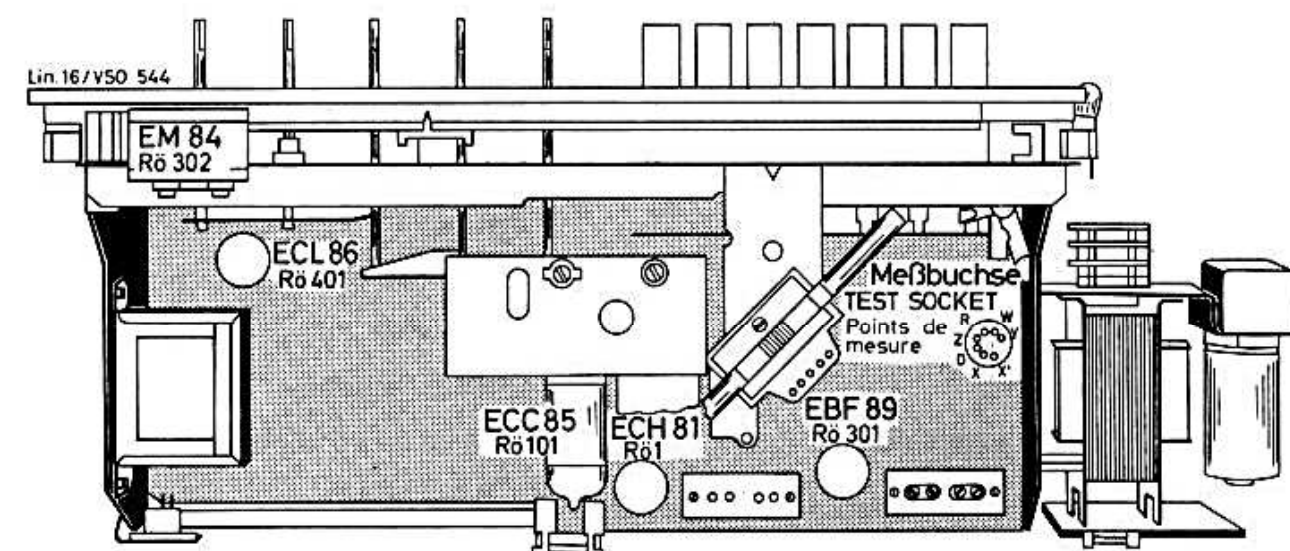
Extension à 108 MHz

Der UKW-Bereich kann auf 108 MHz erweitert werden. Es muß dann die Abstimmstange 6212 902 004 gegen die Abstimmstange 6152 901 004 ausgetauscht werden. Der Abgleich erfolgt bei 90 MHz und 104 MHz.

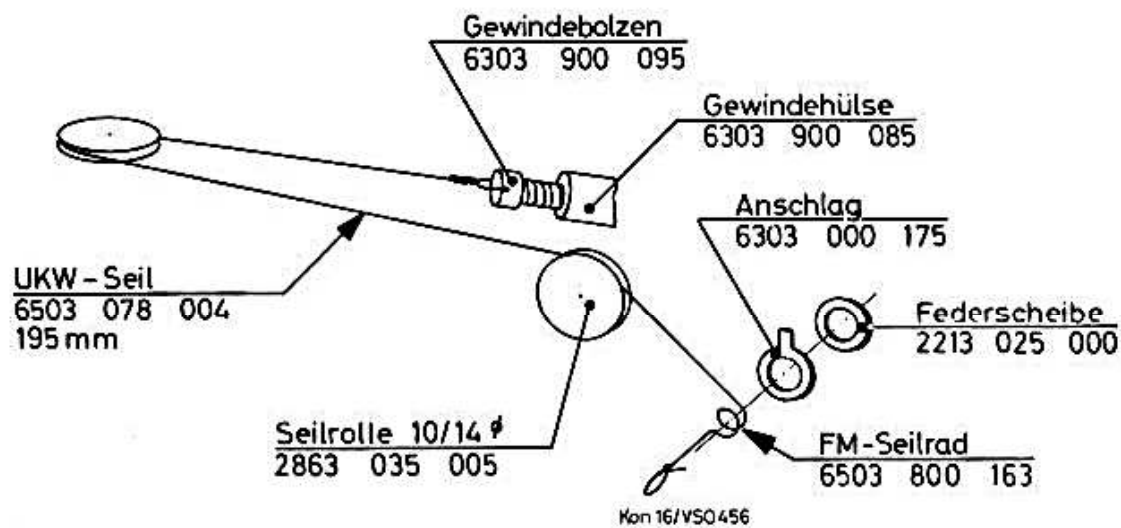
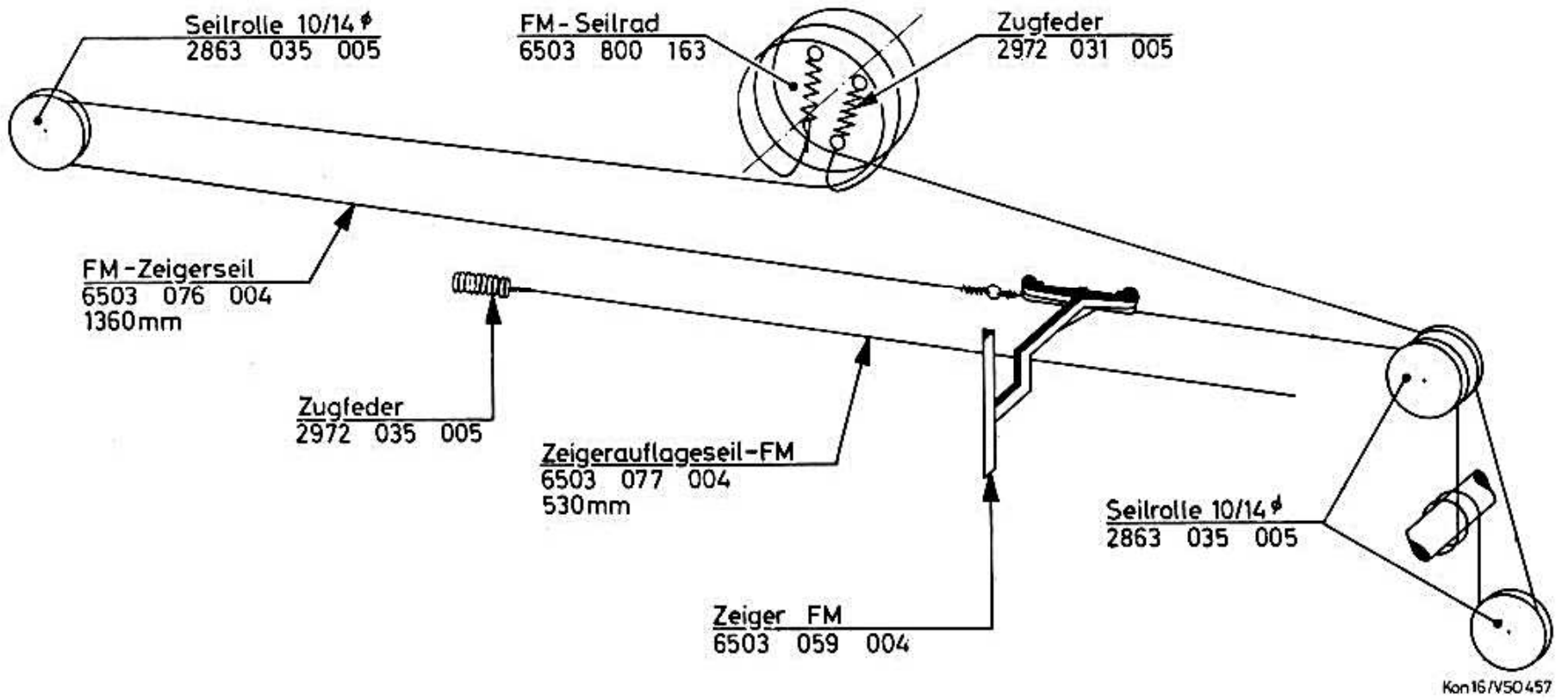
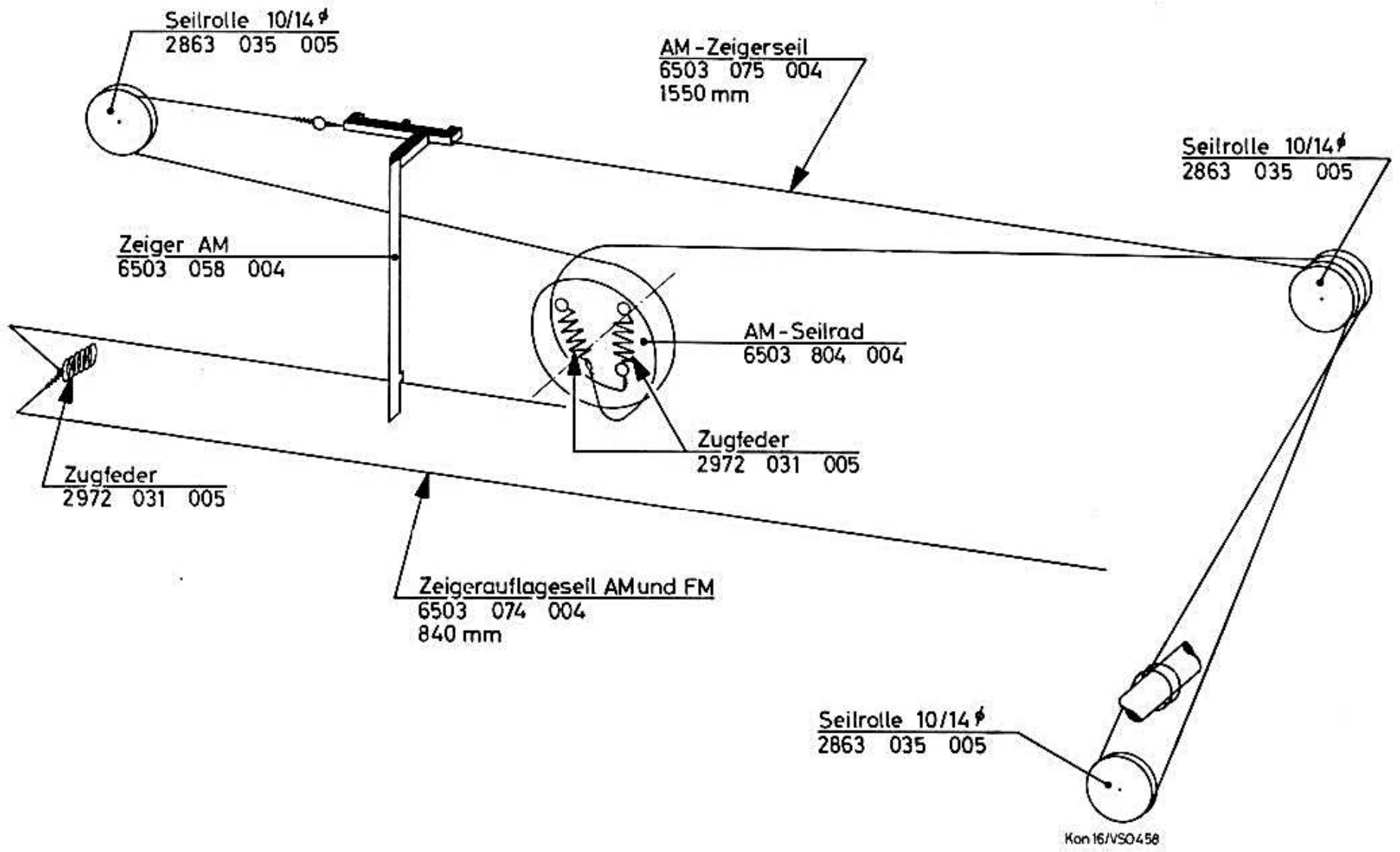
The FM range can be extended to 108 Mc. In this case the tuning rod 6212 902 004 has to be exchanged with the tuning rod 6152 901 004. Align at 90 Mc and 104 Mc.

La gamme FM peut être étendue à 108 MHz. Il faut dans ce cas remplacer la tige d'accord 6212 902 004 par une tige d'accord 6152 901 004. Les points d'alignement sont 90 MHz et 104 MHz.

Röhrenlageplan · Tube Layout · Disposition des tubes



Skalenantrieb · Dial Cord Drive · Entrainement cadran



Abgleich des AM-Teiles

- Automatische Schwungregelung durch Anlegen einer niederohmigen Spannungsquelle (z. B. Taschenlampen-Batterie) von ca. 4,5 Volt an die Meßbuchsen R (-) und Y (+) ausschalten.
- NF-Voltmeter an Ausgang anschließen.
- Höhenregler auf Linksanschlag stellen.

ZF-Abgleich 460 kHz

- Drucktaste M drücken.
- Meßsender (30% ampl. mod.) über 10 nF an das Steuergitter der ECH 81 legen.

Achtung! Durch Linksdrehen der Kopplungsschraube wird die Kopplung der Filter verkleinert (unterkritisch), durch Rechtsdrehen vergrößert (überkritisch).

Filter III

- Kopplung mit K 384/5 unterkritisch einstellen.
- Beide Kreise mit L 384 und L 385 auf Maximum abgleichen.
- Erforderlichenfalls 1) und 2) wiederholen.
- Kopplung mit K 384/5 kritisch einstellen (max. Ausgangsspannung).

Filter II

- Kopplung mit K 83/5 unterkritisch einstellen.
- Beide Kreise mit L 83 und L 85 auf Maximum abgleichen.
- Erforderlichenfalls 1) und 2) wiederholen.
- Kopplung mit K 83/5 kritisch einstellen (max. Ausgangsspannung).

ZF-Sperre 460 kHz

- Meßsender über künstliche Antenne (200 pF und 400 Ohm in Serie) an Antennen-Buchse legen.
- Drucktaste L drücken.
- ZF-Sperre mit L 1 auf Minimum abgleichen.

Oszillator- und Vorkreisabgleich

Kontrolle: Zeigerrechtsanschlag muß mit der Skalenendmark übereinstimmen; dabei muß der Rotor des Drehkos bündig im Stator stehen. Meßsender über künstliche Antenne an Antennen-Buchse legen.

- Drucktaste K drücken. Bei 6 MHz L 11 (Osz.) und L 4 (Vorkr.) auf Maximum abgleichen [16 E: Bei 4 MHz L 11 (Osz.) und L 4 (Vorkr.) auf Maximum abgleichen].
- Bei 6,08 MHz Spiegelfrequenzsperre (Spiegelfrequenz ca. 7 MHz) mit L 2 auf Minimum abgleichen [16 E: Bei 8 MHz C 20 (Osz.) und C 5 (Vorkr.) auf Maximum abgleichen].
- Drucktaste M drücken. Bei 570 kHz L 13 (Osz.) und L 6 (Vorkr.) auf Maximum abgleichen.
- Bei 1520 kHz C 24 (Osz.) und C 8 (Vorkr.) auf Maximum abgleichen.
- Erforderlichenfalls 2a) und 2b) wiederholen.
- Drucktaste L drücken. Bei 190 kHz L 15 (Osz.) und L 8 (Vorkr.) auf Maximum abgleichen.

Abgleich des FM-Teiles

- Drucktaste UK drücken und Automatic ausschalten.
- Röhrevoltmeter (10-Volt-Bereich) an die Meßbuchsen X und X' anschließen.
- Mikroampere-Meter mit Nullpunkt in der Mitte in Serie mit 100 k an die Meßbuchsen Z und Y anschließen.

ZF-Abgleich 6,75 MHz

Meßsender (unmoduliert, Ausgangskabel abgeschlossen) über 1 nF an das kalte Ende von C 106 und Masse legen. C 106 soweit verstimmen, daß die Rauschspannung am Voltmeter verschwindet (Empfänger soll dabei auf 95 MHz stehen).

Filter III (Ratlofilter)

- Mit K 381/3 Filter entkoppeln.
- Primärkreis mit L 381 auf Maximum abgleichen.
- Sekundärkreis mit L 383 auf Nulldurchlauf am Mikroampere-Meter abgleichen.

Filter II

- Kopplung mit K 81/2 unterkritisch einstellen.
- Beide Kreise mit L 81 und L 82 auf Maximum abgleichen.
- Erforderlichenfalls 1) und 2) wiederholen.
- Kopplung mit K 81/2 kritisch einstellen (max. Spannung am Voltmeter).

Filter I

- Kopplung mit K 181/2 unterkritisch einstellen.
- Beide Kreise mit L 181 und L 182 auf Maximum abgleichen.
- Erforderlichenfalls 1) und 2) wiederholen.
- Kopplung mit K 181/2 kritisch einstellen (max. Spannung am Voltmeter).

Filter III (Ratlofilter)

Meßsender jetzt frequenzmodulieren (Hub ca. 20 kHz). Die Spannung an den Meßbuchsen X - X' soll etwa 10 V betragen.

- Kopplung mit K 381/3 vergrößern, bis die NF-Spannung am Ausgang vom Maximum aus 10% gefallen ist.
- Sekundärkreis mit L 383 auf Nulldurchlauf am Mikroampere-Meter nachgleichen.
- Primärkreis mit L 381 auf Maximum am Voltmeter nachgleichen.

Meßsender jetzt 30% amplitudenmodulieren.

- P 301 auf NF-Minimum abgleichen.
- Primärkreis mit L 381 auf Maximum nachgleichen.
- Sekundärkreis mit L 383 auf Nulldurchlauf am Mikroampere-Meter nachgleichen.

Abgleich des FM-Tuners

UKW-Meßsender an Dipolbuchsen legen.

- Bei 90 MHz C 111 (Osz.) und C 108 (Anodenkreis) auf Maximum abgleichen.
- Bei 100 MHz (16 E: 104 MHz) L 105 (Osz.) und L 104 (Anodenkreis) auf Maximum abgleichen.
- Bei 95 MHz L 102 auf Maximum abgleichen.
- Anodenspannung der HF-Stufe abschalten (Brücke B ablöten). Eingangsspannung auf ca. 0,5 mV erhöhen.
- Neutralisation mit C 104 auf Minimum abgleichen.
- Brücke B wieder anlöten.
- Zum genauen Abgleich 1) und 2) wiederholen.

AM Alignment

- Cut out AVC by applying about 4.5 volts from a low-resistance battery to test points R (-) and Y (+).
- Connect output meter to the output.
- Turn treble control to left stop.

460 Kc IF Alignment

- Press button M.
- Connect signal generator (30% ampl. mod.) through 0.01 mf. to control grid of mixer tube ECH 81.

Attention! The coupling of the IF transformers is decreased (subcritical) by turning the screw counter-clockwise and increased (hypercritical) by turning it clockwise.

IF Transformer III

- Adjust coupling subcritical with K 384/5.
- Adjust both circuits with L 384 and L 385 to max.
- If necessary repeat 1) and 2).
- Adjust coupling critical with K 384/5 (max. output).

IF Transformer II

- Adjust coupling subcritical with K 83/5.
- Adjust both circuits with L 83 and L 85 to max.
- If necessary repeat 1) and 2).
- Adjust coupling critical with K 83/5 (max. output).

IF Trap 460 Kc

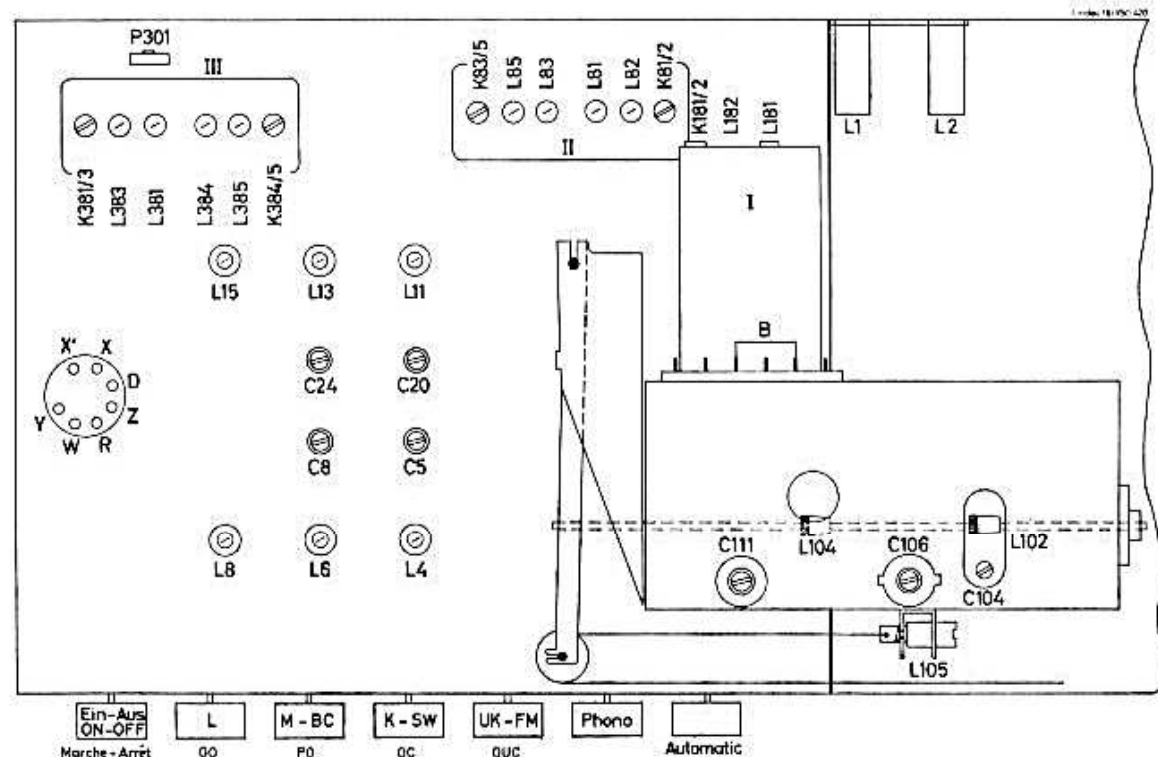
- Connect signal generator through dummy antenna (200 mmf. and 400 ohms in series) to antenna socket.
- Press button L.
- Adjust IF trap with L 1 to min.

Alignment of Oscillator and Preselection

Check: with pointer stop on right, pointer must be at corresponding point on the dial. The rotor of the variable capacitor must be flush in the stator.

Connect signal generator through dummy antenna to antenna socket.

- Press button K: At 6 Mc adjust L 11 (osc.) and L 4 (ant.) to max. [16 E: At 4 Mc adjust L 11 (osc.) and L 4 (ant.) to max.].
- At 6.08 Mc adjust image trap (image freq. about 7 Mc) with L 2 to min. [16 E: At 8 Mc adjust C 20 (osc.) and C 5 (ant.) to max.].
- Press button M. At 570 Kc adjust L 13 (osc.) and L 6 (ant.) to max.
- At 1520 Kc adjust C 24 (osc.) and C 8 (ant.) to max.
- If necessary repeat 2a) and 2b).
- Press button L. At 190 Kc adjust L 15 (osc.) and L 8 (ant.) to max.



Instruction d'alignement

FM Alignment

- Press button UK and switch off automatic.
- Connect VTVM (10 volts full scale reading) to test points X and X'.
- Connect zero-centre microammeter in series with 100 kilohm to test points Z and Y.

IF Alignment 6.75 Mc

Connect signal generator (unmodulated, output cable matched) through 1000 mmf. to low side of C 106 and chassis. Detune C 106 until the noise voltage disappears on the voltmeter (for this set receiver to 95 Mc).

IF Transformer III (Ratio Detector)

- Adjust coupling subcritical with K 381/3.
- Adjust primary circuit with L 381 to max.
- Adjust secondary circuit with L 383 to zero on microammeter.

IF Transformer II

- Adjust coupling subcritical with K 81/2.
- Adjust both circuits with L 81 and L 82 to max.
- If necessary repeat 1 and 2).
- Adjust coupling critical with K 81/2 (max. on voltmeter).

IF Transformer I

- Adjust coupling subcritical with K 181/2.
- Adjust both circuits with L 181 and L 182 to max.
- If necessary repeat 1) and 2).
- Adjust coupling critical with K 181/2 (max. on voltmeter).

IF Transformer III (Ratio Detector)

Signal generator must now be freq. mod. (freq. deviation about 20 Kc). Voltage between test points X and X' should be about 10 volts.

- Tighten coupling with K 381/3 until the audio voltage at the output has fallen 10% below max.
 - Adjust secondary circuit with L 383 to zero on microammeter.
 - Adjust primary circuit with L 381 to max.
- Signal generator must now be 30% ampl. mod.
- Adjust P 301 to min. audio voltage.
 - Adjust primary circuit with L 381 to max.
 - Adjust secondary circuit with L 383 to zero on microammeter.

Alignment of the FM Tuner

Connect VHF signal generator to dipole sockets.

- At 90 Mc adjust C 111 (osc.) and C 106 (r. f.) to max.
 - At 100 Mc (16 E 104 Mc) adjust L 105 (osc.) and L 104 (r. f.) to max.
 - At 95 Mc adjust L 102 to max.
- Cut off plate voltage of r. f. ampl. (unsolder connection B). Increase input voltage to about 0.5 millivolt.
 - Adjust neutralizing with C 104 to min.
 - Re-solder connection B.
 - For exact alignment repeat 1) and 2).

Alignement de la partie AM

- Mettre hors circuit le circuit CAG en appliquant une tension d'environ 4,5 V et provenant d'une source à faible impédance (par exemple une pile de lampe de poche) sur les points de mesure R (-) et Y (+).
- Brancher voltmètre BF à la sortie du récepteur.
- Tourner la commande des aigus vers la butée de gauche.

Alignement F.I. 460 kHz

- Enfoncer la touche M.
- Attaquer la grille de commande de l'ECH 81 avec un générateur (460 kHz, 30% modulation d'amplitude) à travers une capacité de 10 nF.

Attention! En tournant la vis de couplage vers la gauche on diminue le couplage des filtres: on augmente le couplage en tournant la vis vers la droite.

Filtre III

- Régler le couplage en-dessous du point critique avec K 384/5.
- Régler les circuits L 384 et L 385 au maximum.
- Si nécessaire, répéter les opérations 1) et 2).
- Régler le couplage au point critique par K 384/5 (tension de sortie maximum).

Filtre II

- Régler le couplage en-dessous du point critique avec K 83/5.
- Régler les circuits L 83 et L 85 au maximum.
- Si nécessaire, répéter les opérations 1) et 2).
- Régler le couplage au point critique par K 83/5 (tension de sortie maximum).

Filtre F. I. 460 kHz

- Attaquer la douille d'antenne par le générateur à travers une antenne artificielle (200 pF et 400 ohm en série).
- Enfoncer la touche L.
- Régler le filtre F. I. par L 1 au minimum de sortie.

Alignement des circuits oscillateur et accord

Contrôle: L'aiguille doit correspondre en fin de course vers la droite avec la marque de fin d'échelle du cadran. A ce moment, les lames mobiles du condensateur variable doivent être complètement rentrées.

Brancher le générateur à travers l'antenne artificielle à la douille d'antenne.

- Enfoncer la touche K. Régler L 11 (oscillateur) et L 4 (circuit accord) au maximum à 6 MHz. [16 E: Régler L 11 (oscillateur) et L 4 (circuit accord) au maximum à 4 MHz].
 - Régler au minimum le filtre fréquence image à 6,08 MHz (fréquence image env. 7 MHz). [16 E: Régler C 20 (oscillateur) et C 5 (circuit accord) au maximum à 8 MHz].
- Enfoncer la touche M. Régler L 13 (oscillateur) et L 6 (circuit d'accord) au maximum sur 570 kHz.
 - Régler C 24 (oscillateur) et C 8 (circuit d'accord) au maximum sur 1520 kHz.
 - Si nécessaire, répéter les opérations 2a) et 2b).
- Enfoncer la touche L. Régler L 15 (oscillateur) et L 8 (circuit accord) au maximum sur 190 kHz.

Alignement de la partie FM

- Enfoncer la touche UK et arrêter l'automatique.
- Brancher un voltmètre à lampes (gamme de mesure 10 V) aux points de mesure X et X'.
- Brancher un microampèremètre à zéro central en série avec 100 kilohm aux points de mesure Z et Y.

Alignement F.I. 6,75 MHz

Brancher le générateur (non modulé, câble de sortie fermé) à travers 1 nF au point froid de C 106 et la masse. Dérégler C 106 jusqu'à ce que la tension de souffle disparaît au voltmètre (accord du récepteur sur 95 MHz).

Filtre III (Déecteur)

- Découpler par K 381/3.
- Régler le primaire au maximum sur le voltmètre par L 381.
- Régler le secondaire par L 383 pour obtenir zéro sur le microampèremètre.

Filtre II

- Régler le couplage en-dessous du point critique par K 81/2.
- Régler les deux circuits au maximum au voltmètre par L 81 et L 82.
- Si nécessaire, répéter les opérations 1) et 2).
- Régler le couplage au point critique par K 81/2 (tension max. au voltmètre).

Filtre I

- Régler le couplage en-dessous du point critique par K 181/2.
- Régler les deux circuits au maximum par L 181 et 182.
- Si nécessaire, répéter les opérations 1) et 2).
- Régler le couplage au point critique par K 181/2 (tension max. au voltmètre).

Filtre III (Déecteur)

Générateur modulé en fréquence (excursion environ 20 kHz). La tension sur les points de mesure X - X' doit être de l'ordre de 10 V.

- Augmenter le couplage par K 381/3 pour que la tension de sortie BF tombe de 10% par rapport à la tension maximum.
 - Parfaire le réglage du secondaire par L 383 pour obtenir le zéro sur le microampèremètre.
 - Parfaire le réglage du primaire par L 381 pour obtenir le maximum sur le voltmètre.
- Moduler maintenant le générateur en amplitude à 30%.
- Régler P 301 pour un minimum de la tension BF de sortie.
 - Parfaire le réglage du primaire par L 381 (maximum au voltmètre).
 - Régler le secondaire par L 383 pour obtenir le zéro au microampèremètre.

Alignement du bloc HF-FM

Brancher le générateur sur les douilles d'antenne (dipôle).

- Régler au maximum à 90 MHz C 111 (oscillateur) et C 106 (circuit de plaque).
 - Régler au maximum à 100 MHz (16 E: 104 MHz) L 105 (oscillateur) et L 104 (circuit de plaque).
 - Régler L 102 au maximum à 95 MHz.
- Couper l'alimentation plaque de l'étage HF (désouder pont B). Augmenter la tension d'entrée à environ 0,5 mV.
 - Régler le trimmer de neutralisation C 104 au minimum.
 - Souder pont B pour rétablir l'alimentation de l'étage HF.
 - Pour un alignement exact, répéter les opérations 1) et 2).

Ersatzteilliste · SABA Lindau 16

Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.
Gehäuse mit Lautsprecher			Tastenaggregat		
Versandkarton		6504 000 802	Tastenmechanik		6504 500 001
Schutzhülle		6504 000 814	Tastenknopf		6503 507 004
Gehäuse hell	ohne Karton	6504 151 000	Tastenfeder		2971 009 004
„ dunkel	„	6504 101 000	„	UKW	2971 008 004
Bedienungsleiste		6504 100 092	„	Ein-Aus	2971 010 004
Spezialschraube M 5 x 23	Chassisbefestigung	2158 040 000	Zugfeder	für Falle	2972 014 004
Gummifuß	„	2922 023 005	Schieber	für Automatic-Taste	6503 503 004
Gummischeibe	„	2923 039 000	Auslösehebel	„	6503 500 233
Unterlagscheibe	„	2202 711 000	Drehfeder	„	2973 002 004
Filzstreifen 1,5 x 12 x 135 mm	helle Gehäuse	2912 116 000	Hebel, komplett	für Ein-Aus-Taste	6503 501 004
1,5 x 12 x 350 mm	„	2912 340 000	Kontaktschieber I	Federn rechts	6503 520 004
1,5 x 12 x 135 mm	dunkle Gehäuse	2912 115 000	„	„ links	6503 521 004
1,5 x 12 x 350 mm	„	2912 339 000	Oberfeder	für Kontaktschieber	6303 500 234
UKW-Antenne, komplett	Gehäuse-Dipol	6504 110 004	Unterfeder	„	6303 500 244
Stecker		5803 051 004	Kontaktmesser	auf der Printplatte	6300 000 464
Rückwand	komplett	6504 070 000	Vorkreisplatte KW	L 4/5	6503 050 004
Schallwand		6504 105 000	„ MW	L 6/7	6503 051 004
Schallwandstoff		6504 100 124	„ LW	L 8/9	6503 052 004
Befestigungsfeder	für Schallwand	6303 100 055	Oszillatorkreis KW	L 11/12	6503 053 004
Lautsprecher	200 mm ϕ	5898 460 002	„ MW	L 13	6503 054 004
			„ LW	L 15	6503 055 004
			Kernschraube	3 mm ϕ , blau	3618 012 004
			„	2,3 mm ϕ , weiß	3618 020 004
			Trimmer 4-25 pF	C 8, C 24	3234 013 000
			Netzschalter		5802 300 124
			UKW-Teil		
			UKW-Teil	ohne Röhre	6504 900 002
			Saugkreisplatte	C 117/L 108/C 118	5901 912 004
			Antennenspule	L 101/102	5806 915 004
			Anodenkreis	L 104/C 106	6212 914 004
			Oszillatorkreis	L 105/106/C 111	6212 919 004
			Abstimmstange	87 – 104 MHz	6212 902 004
			Führungstopf	für Abstimmstange	5806 900 224
			Gleitfeder	für Führungstopf	5802 900 084
			UKW-Seil		6503 078 004
			Gewindebolzen		6303 900 095
			Gewindehülse	für Osz.-Abgleich	6303 900 085
			Druckfeder	für UKW-Hebel	2971 045 005
			Filter I		6504 910 003
			Kernschraube	3 mm ϕ , weiß	3618 002 004
			Abschirmzylinder	für ECC 85	5800 900 034
			Durchführungsstützpunkt	Plastic	3571 003 004
			Lötösenleiste	„	5901 900 054
			UKW-Drossel	L 103/R 103	3843 001 111
			Ferroxcube-Perle	L 107	6099 500 265
			HF-Drossel	L 109	3843 025 111
			„	L 111	3843 003 111
			Neutralisations-Trimmer	C 104	3231 001 000
			Transformatoren, Filter, Spulen		
			Netztrafo	Tr. 601	6504 350 000
			Anschlußplatte		6504 303 004
			Spannungsanzeiger	auf Anschlußplatte	6112 302 004
			Sicherung T 0,315 A	für 220 V	3505 050 000
			„ T 0,63 A	für 120 V	3505 053 000
			„ F 6,3 A	Heizsicherung	3506 105 000
			Ausgangstrafo	Tr 401	6390 330 004
			Filter II		6504 410 002
			„ III		6504 420 002
			Kernschraube	3 mm ϕ , weiß	3618 002 004
			„	2,3 mm ϕ , rot	3618 011 004
			Spulenkombination	L 1/L 2	6503 032 004
			Kernschraube	2,3 mm ϕ , rot	3618 001 004
			„	3 mm ϕ , weiß	3618 002 004
			Halbleiter		
			B 250 C 100	Selengleichrichter	3515 061 000
			2 x AA 113	Diode-Paar	3512 023 000
			BA 101	Kapazitäts-Diode	3512 072 000
			Regler		
			Lautstärkeregler	1 M P 401	6504 000 563
			Höhenregler	3 M P 402	6504 000 583
			Tiefenregler	5 M P 403	6504 000 573
			Einstellregler	2,5 K P 301	3377 756 000
			Ferrit-Antenne		
			Ferrit-Antenne	komplett	6503 028 004
			Ferritstab mit Spule	L 3	3882 001 111
			Stabträger		6112 000 293
			Lötstift		2255 111 005

Ersatzteilliste · SABA Lindau 16 E

Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.
------	-------------	-----------	------	-------------	-----------

Es gilt die Ersatzteilliste **Lindau 16** mit folgenden Änderungen:

Gehäuse mit Lautsprechern

Gehäuse hell	ohne Karton	6542 151 000
„ dunkel	„	6542 101 000
Bedienungsleiste		6542 100 092
Rückwand	komplett	6542 070 000

Chassis

Antennenanschlußplatte	komplett	6543 030 004
HF-Platte	„	6542 040 002

Skala, Antrieb, Knöpfe

Skala		6593 000 151
-------	--	--------------

Tastenaggregat

Vorkreissspule KW	L 4/5	6543 050 004
Oszillatorspule KW	L 11/12	6543 053 004
Kernschraube	3 mm ϕ , blau	3618 015 000

UKW-Teil

UKW-Teil	ohne Röhre	6542 900 000
Abstimmstange	87 – 108 MHz	6152 901 004

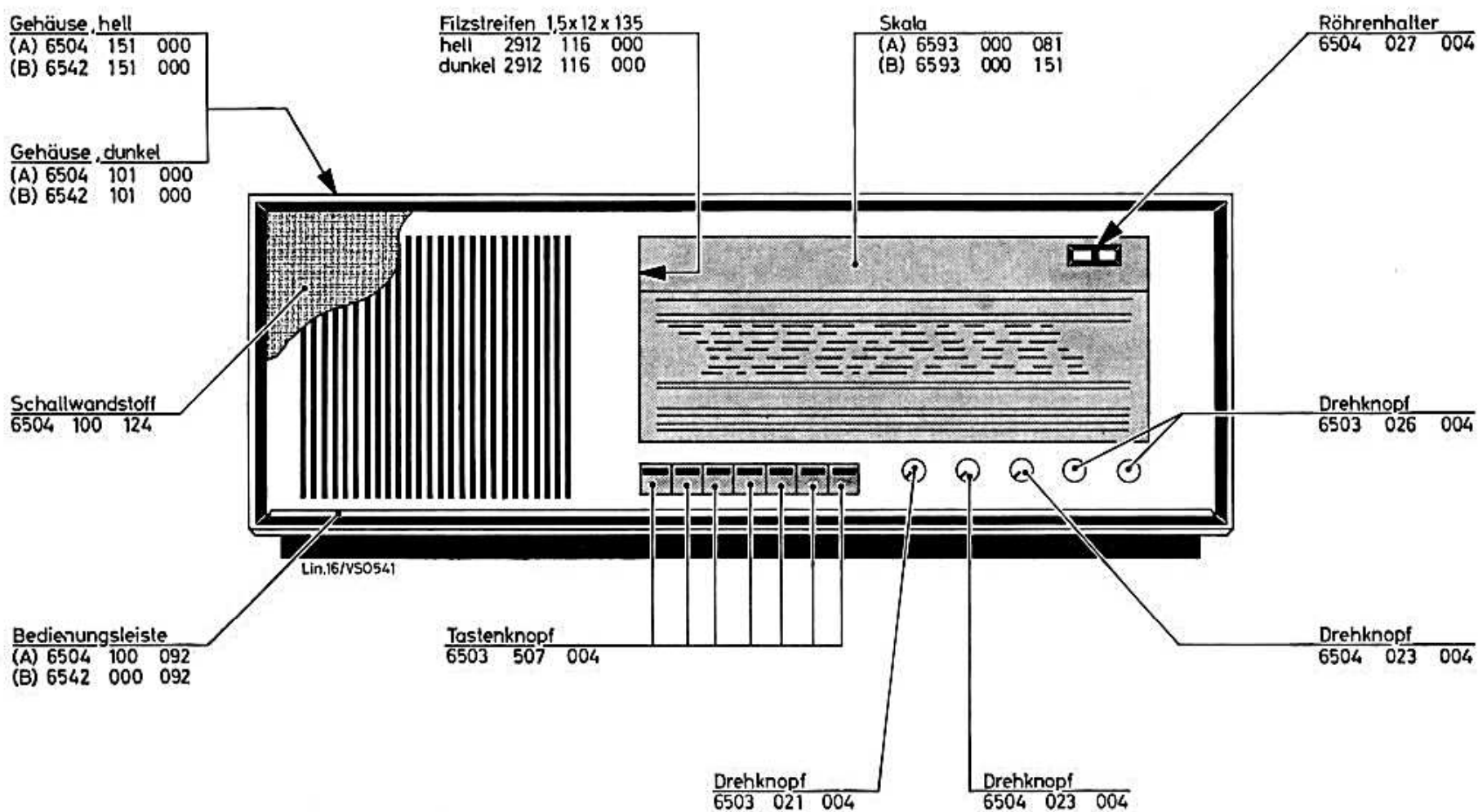
Transformatoren, Filter, Spulen

Saugkreissspule	L 1	6543 032 004
Kernschraube	2,3 mm ϕ , rot	3618 001 004

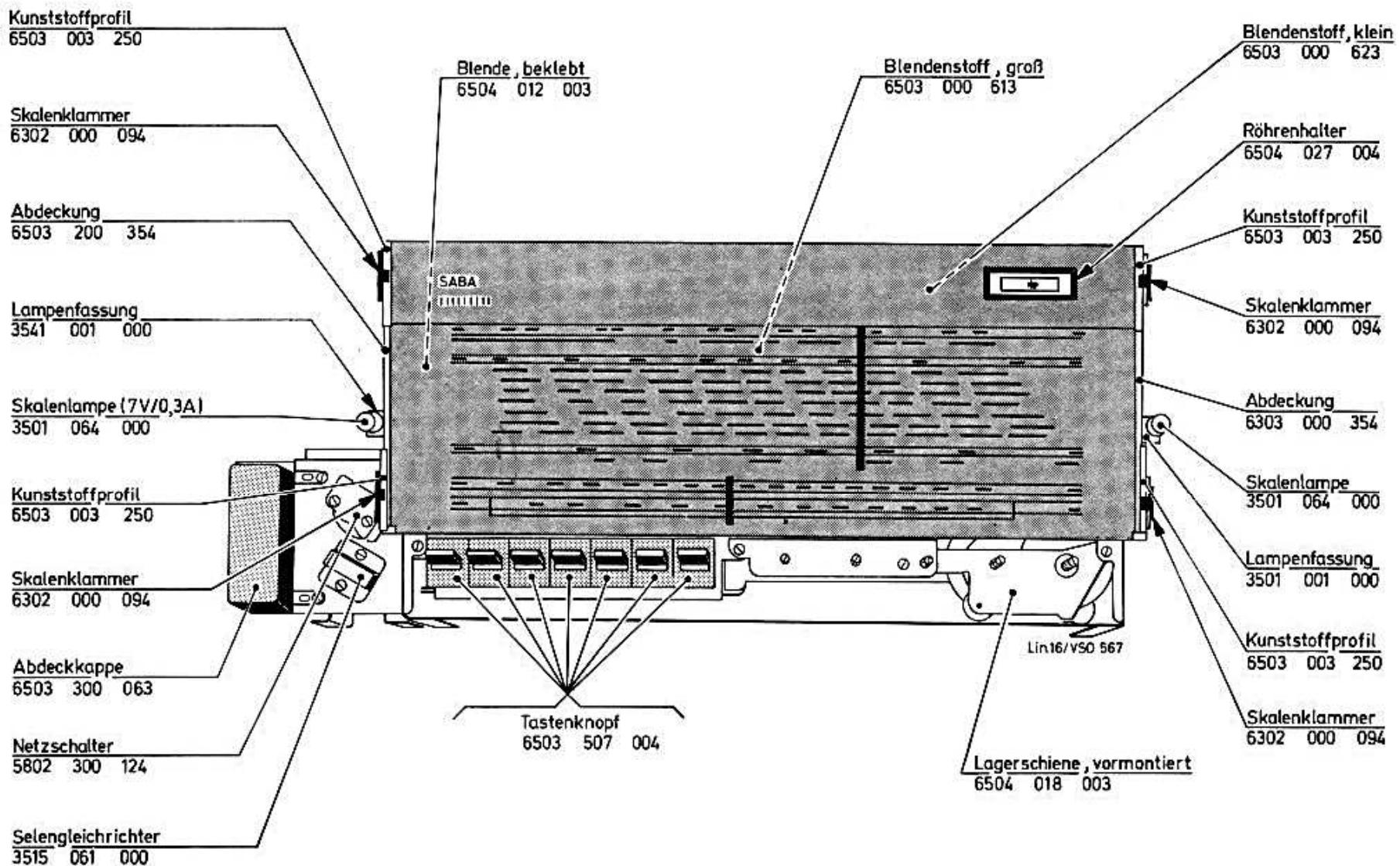
Änderungen vorbehalten!

Ersatzteil-Lagepläne · Layout of Spare Parts · Disposition des éléments

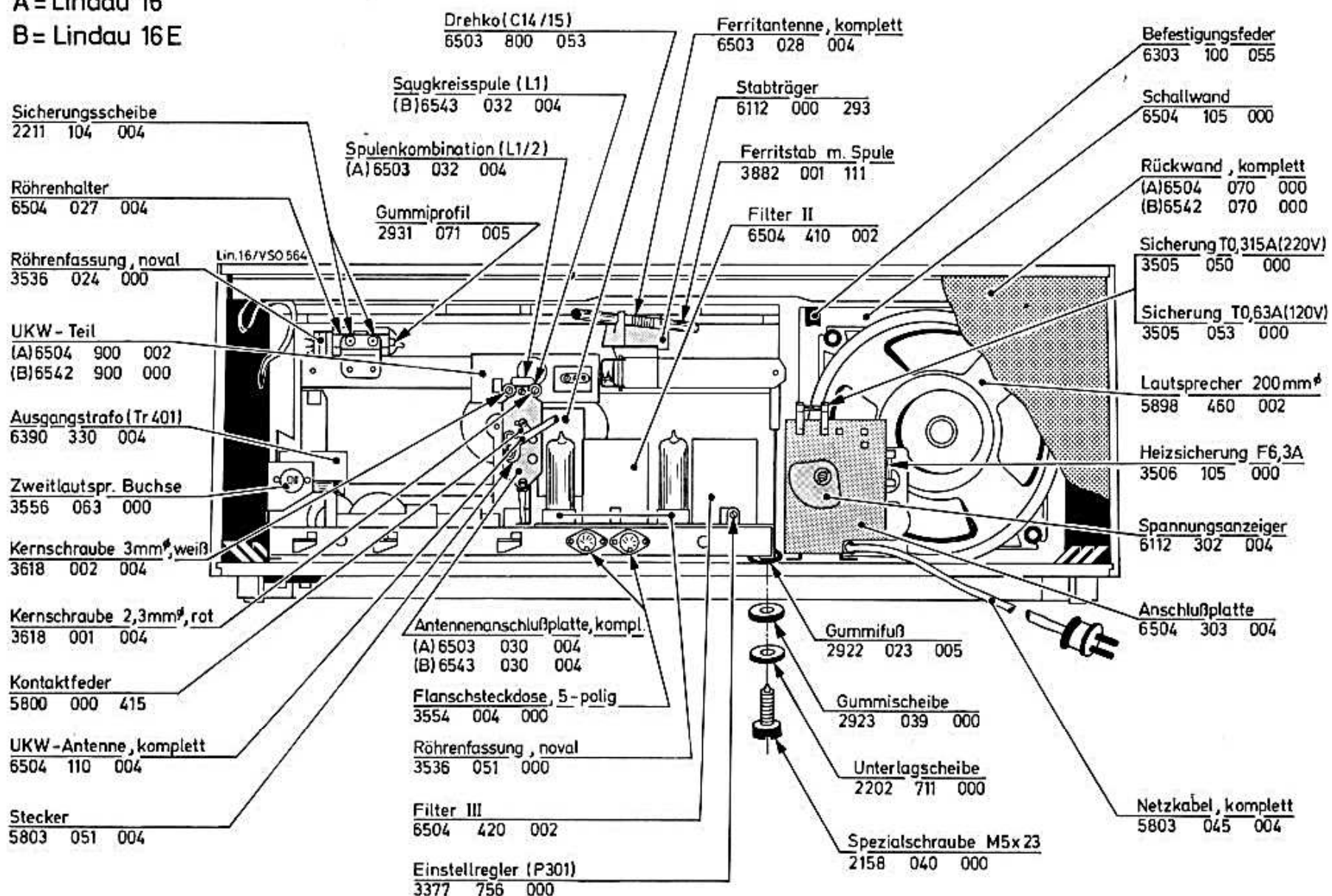
A = Lindau 16
B = Lindau 16E



Ersatzteil-Lagepläne · Layout of Spare Parts · Disposition des éléments

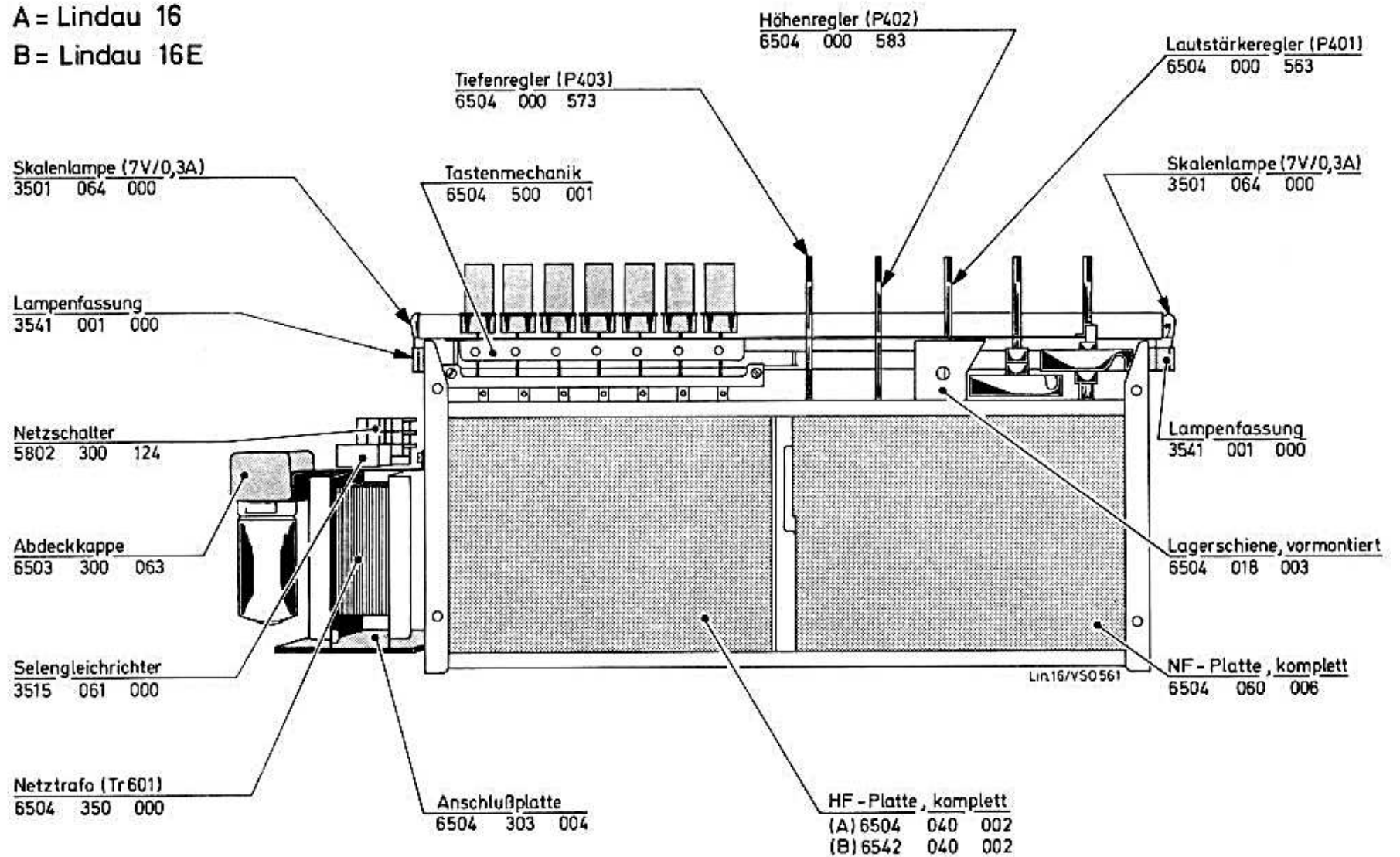


A = Lindau 16
B = Lindau 16 E

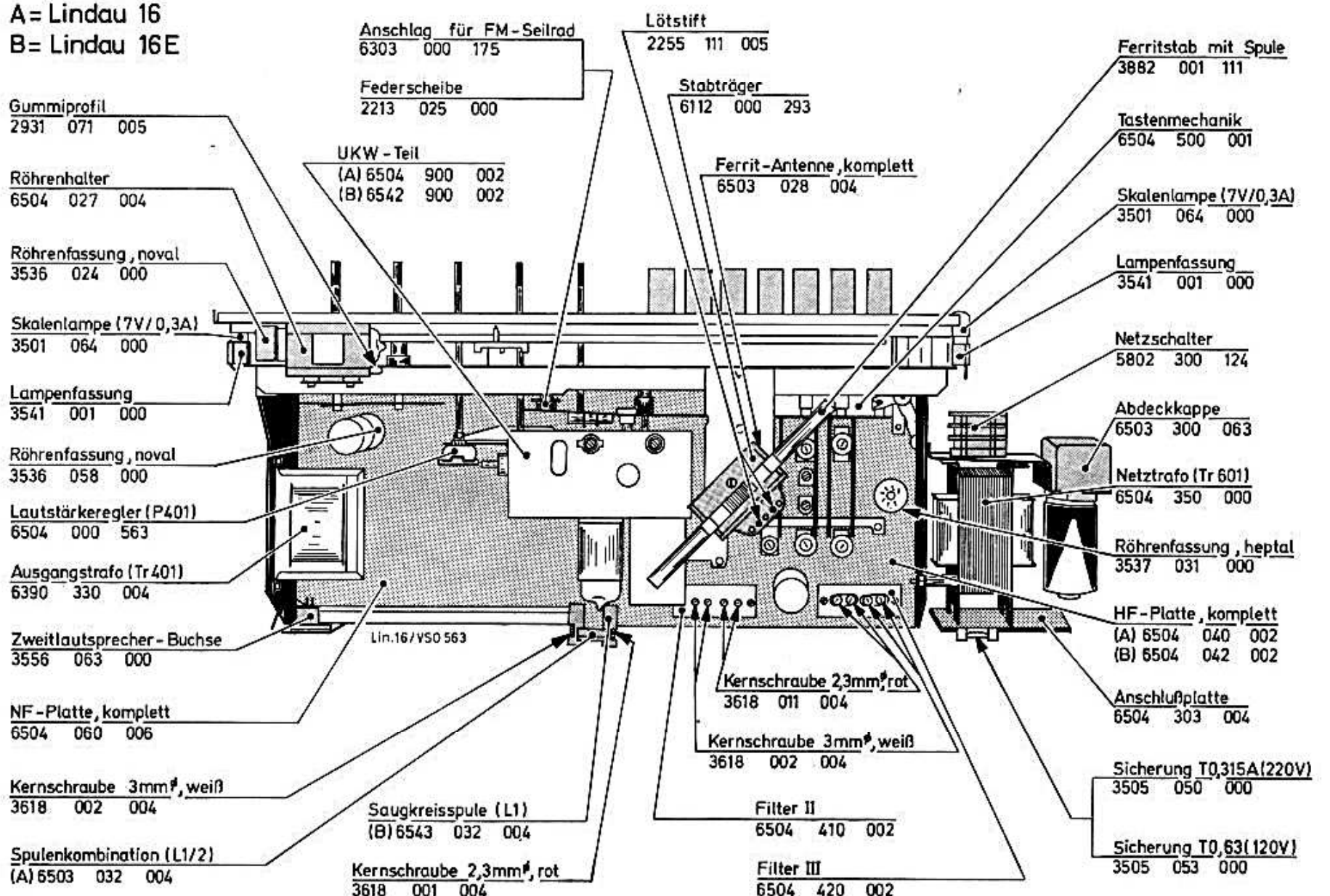


Ersatzteil-Lagepläne · Layout of Spare Parts · Disposition des éléments

A = Lindau 16
B = Lindau 16E

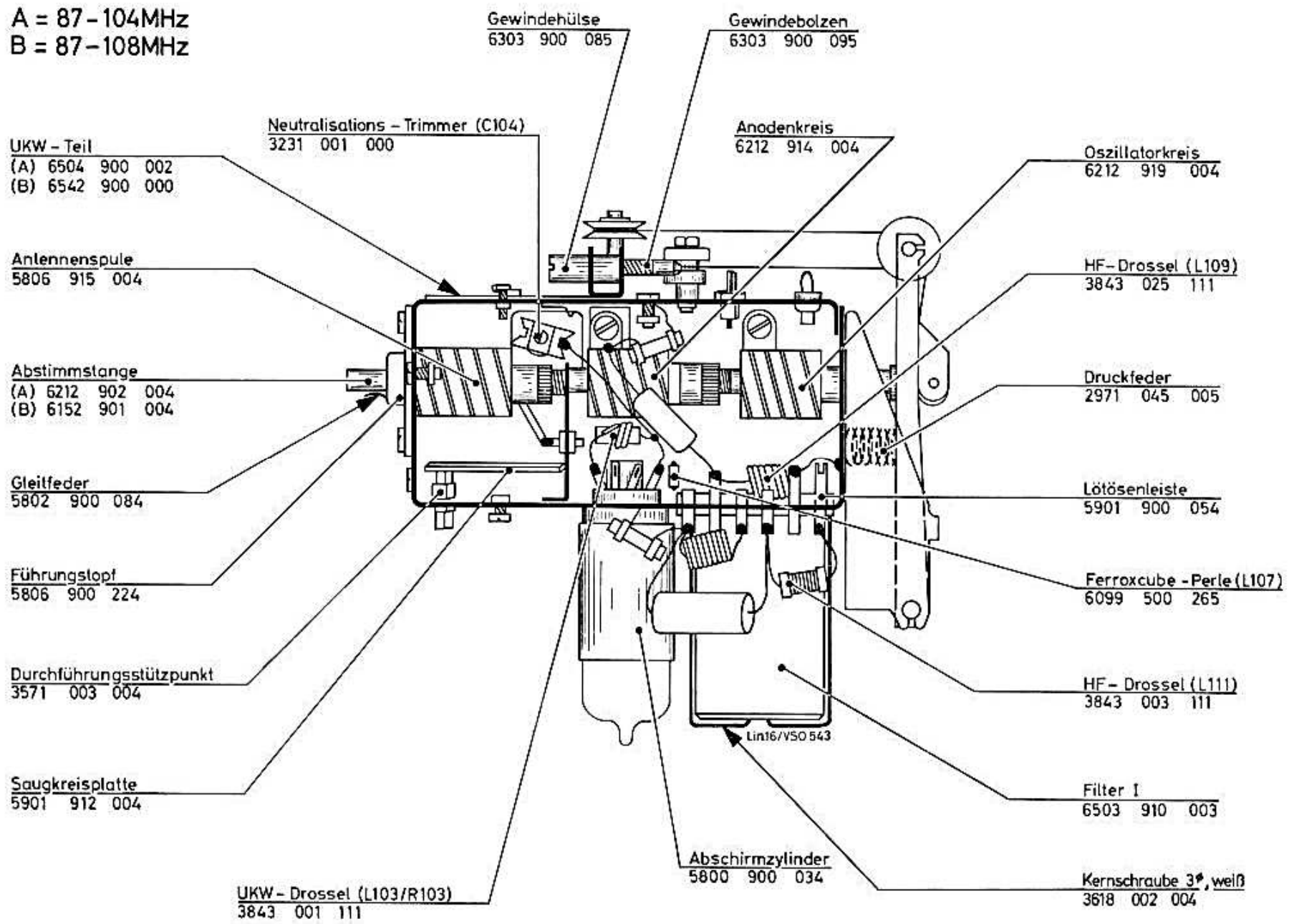


A = Lindau 16
B = Lindau 16E

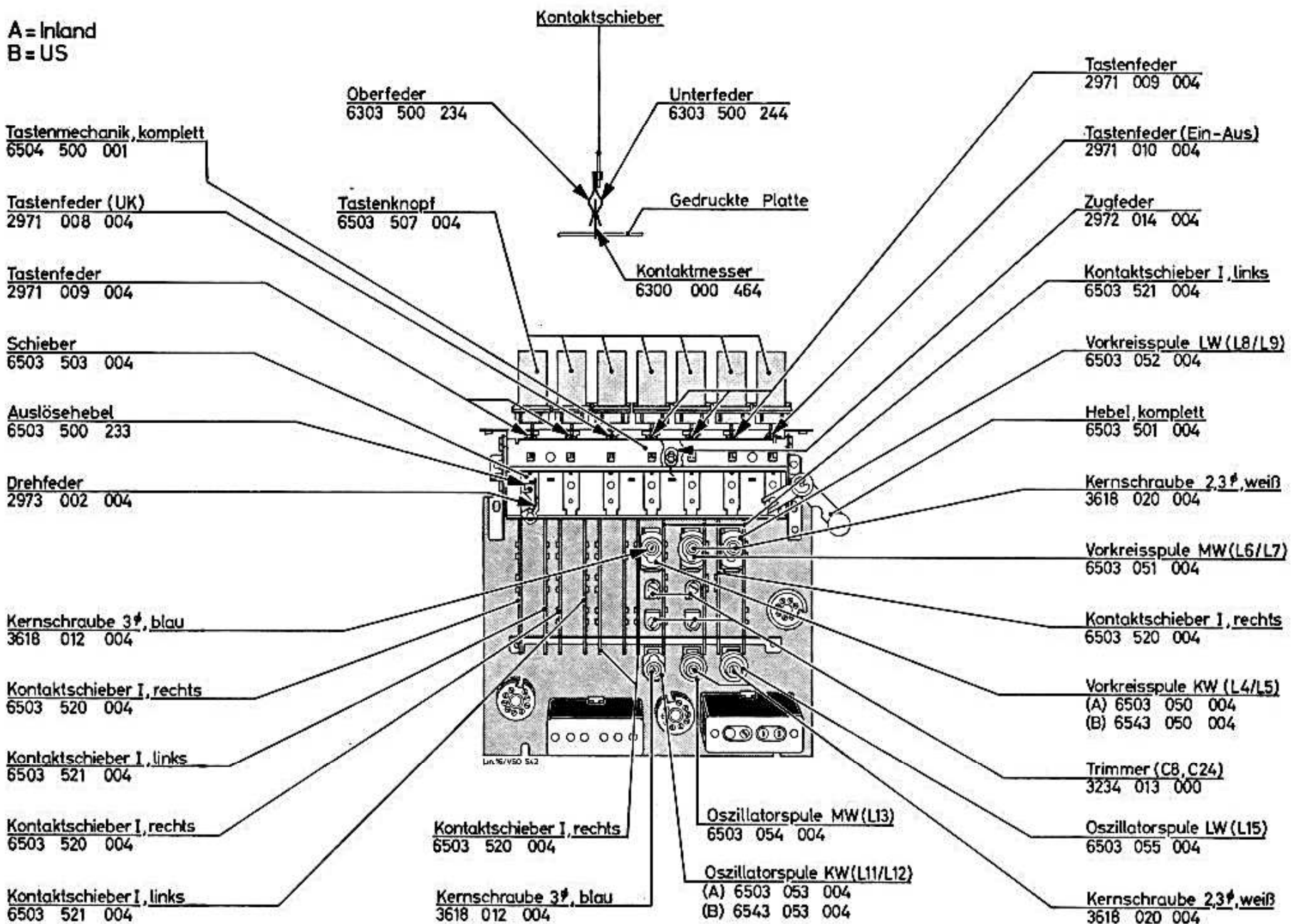


Ersatzteil-Lagepläne · Layout of Spare Parts · Disposition des éléments

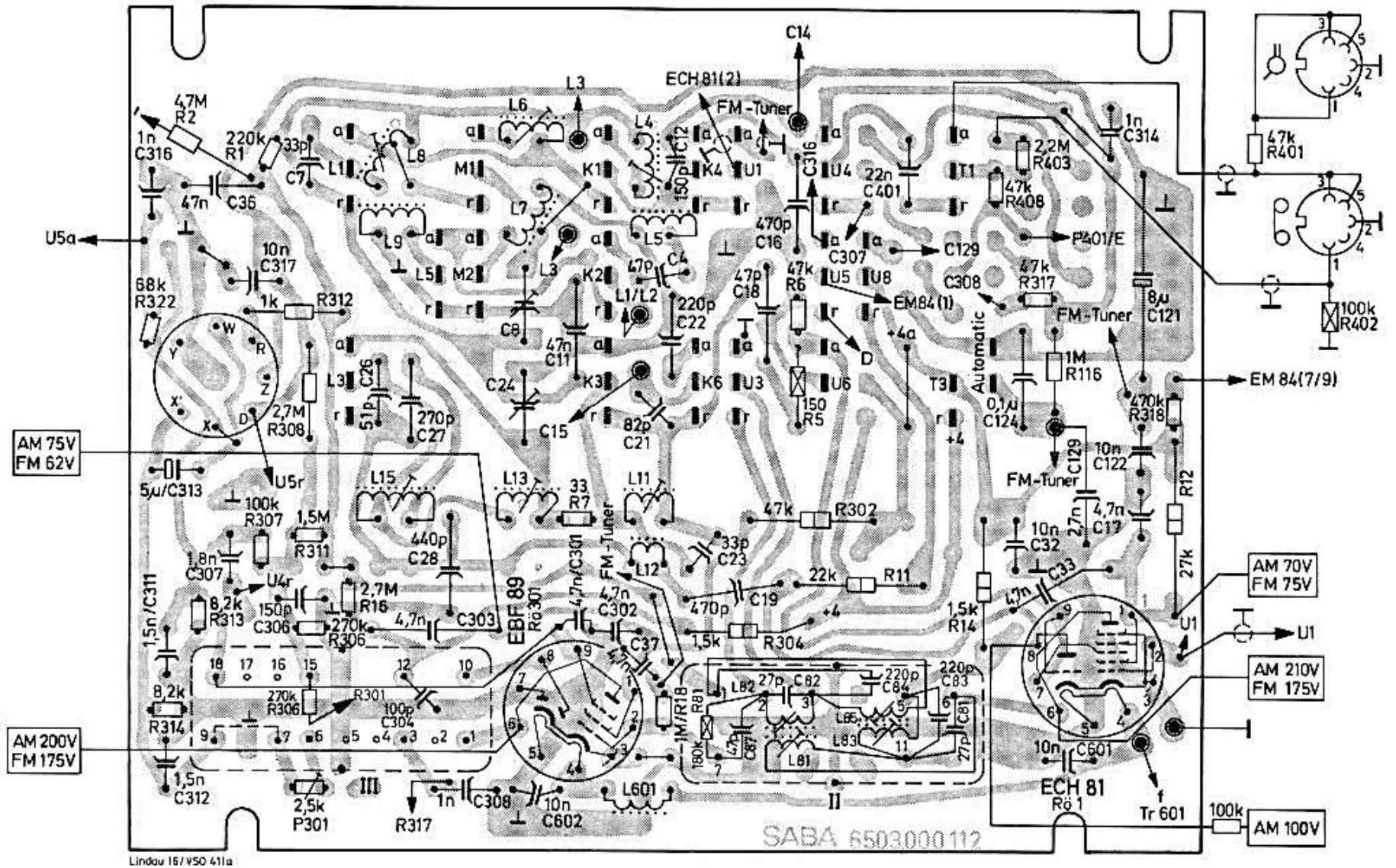
A = 87-104MHz
B = 87-108MHz



A = Inland
B = US

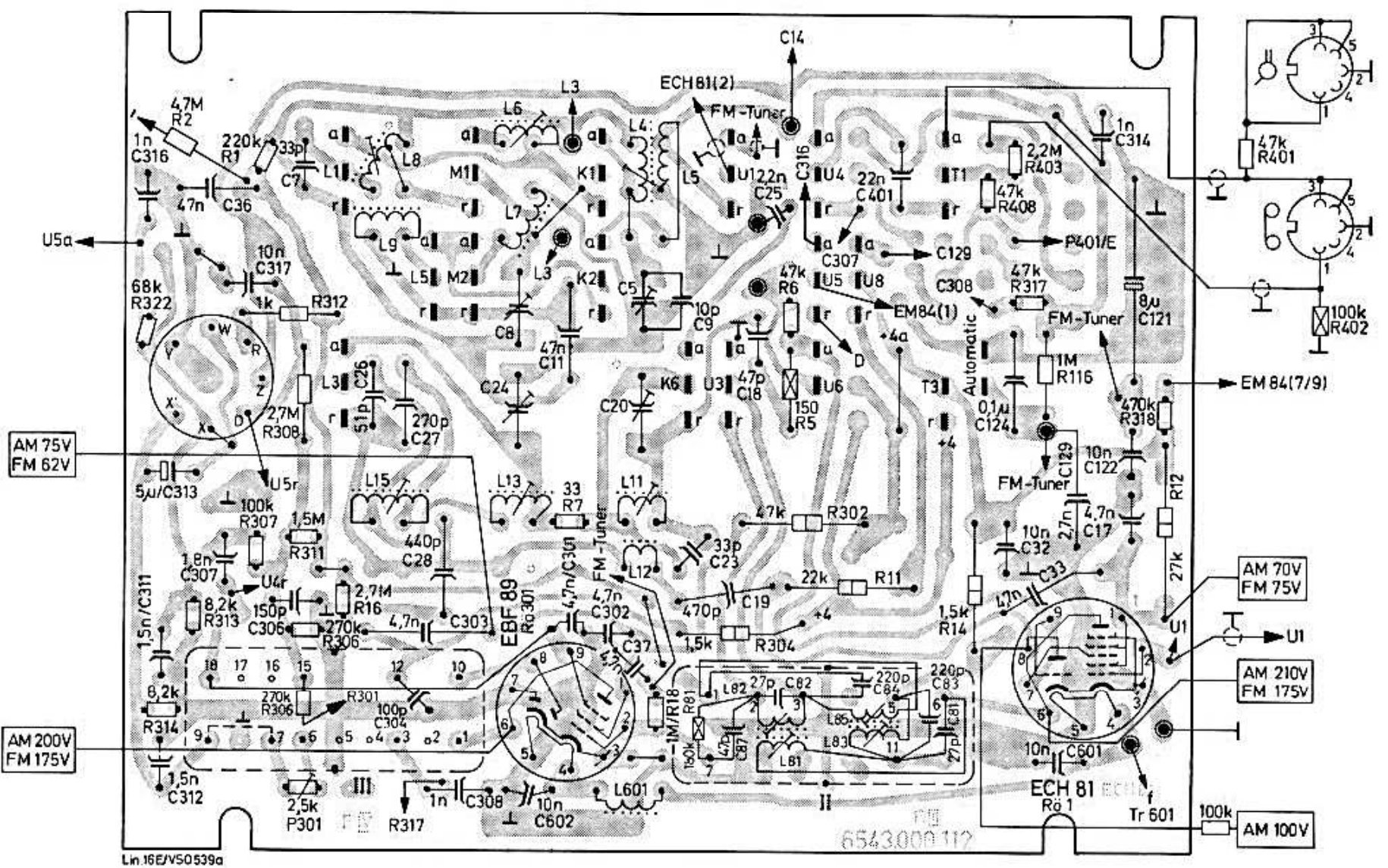


Lötseite · Soldering side · Côté soudure

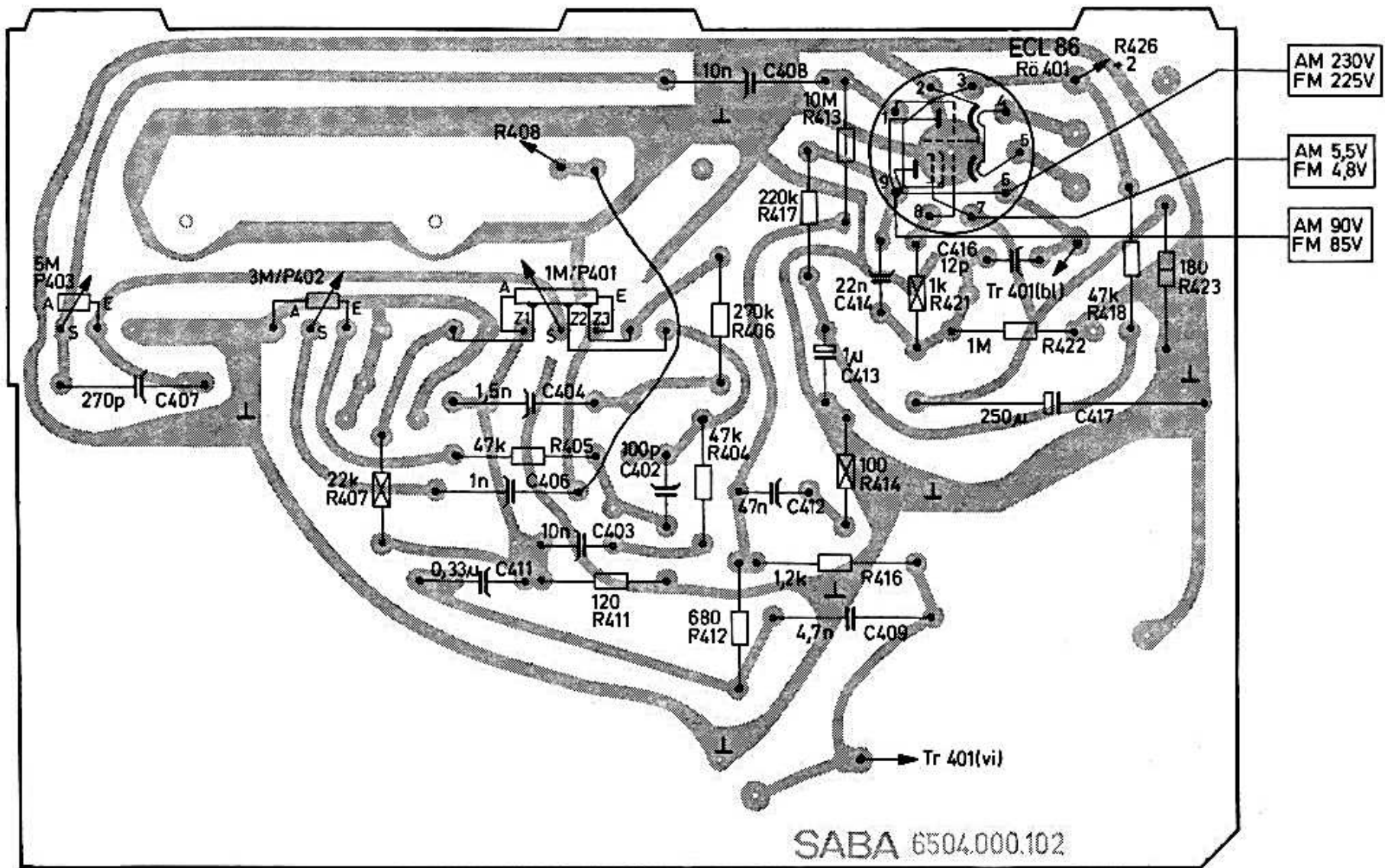


HF-Platte · Lindau 16

HF-Platte · Lindau 16 E

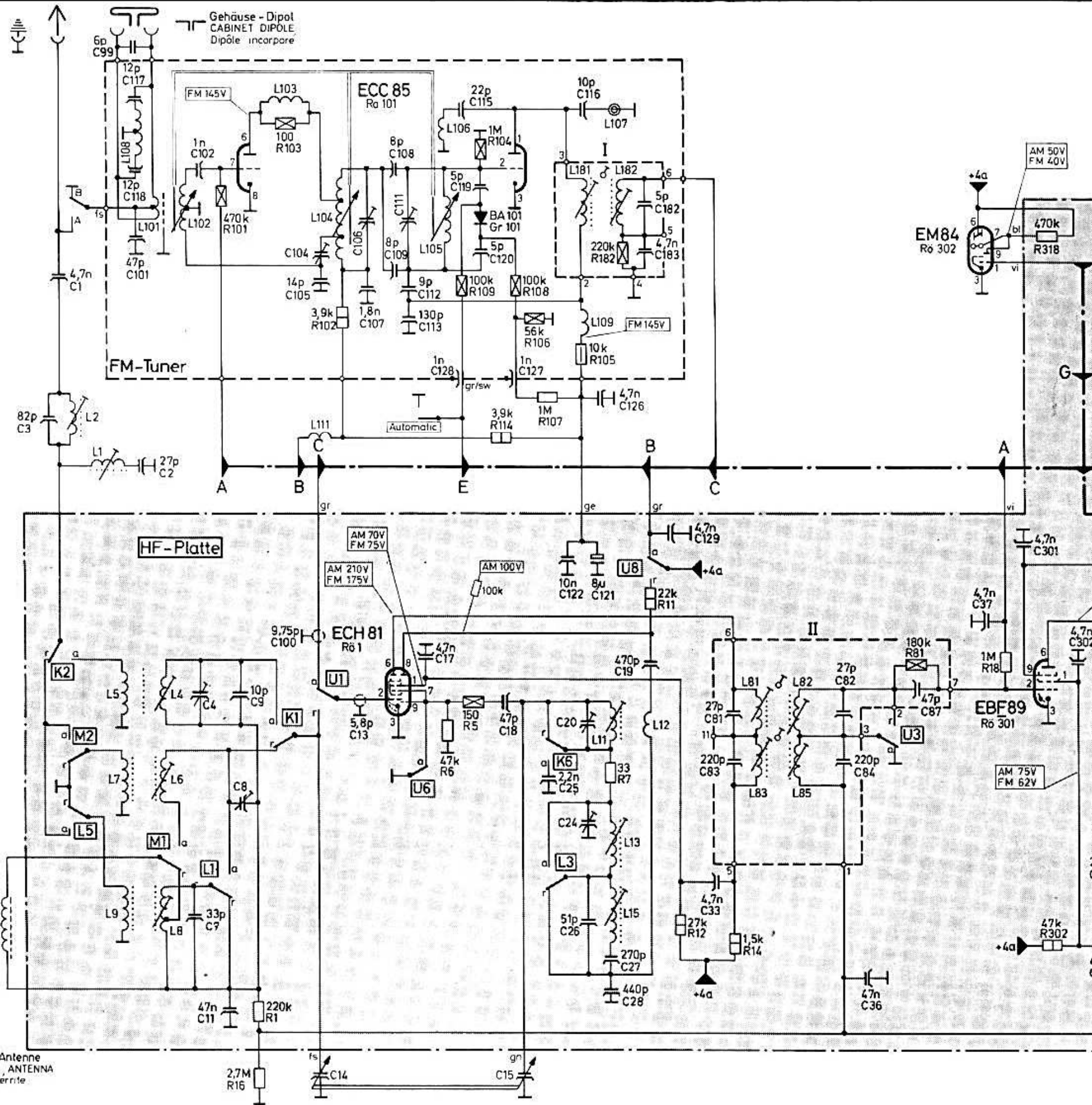


Lötsseite · Soldering side · Côté soudure

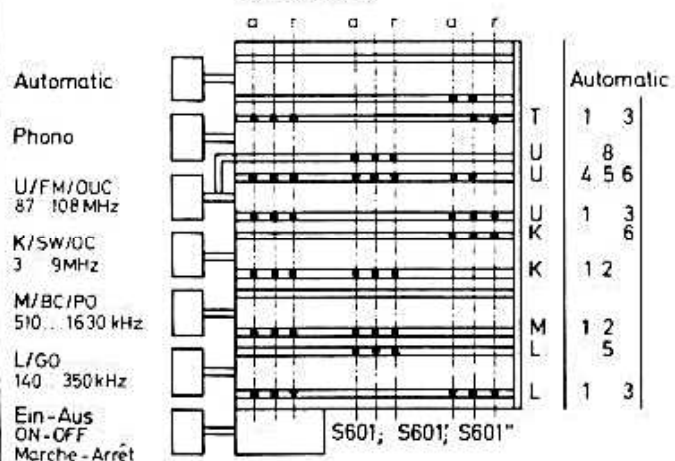


Lindau 16/ VSO 419

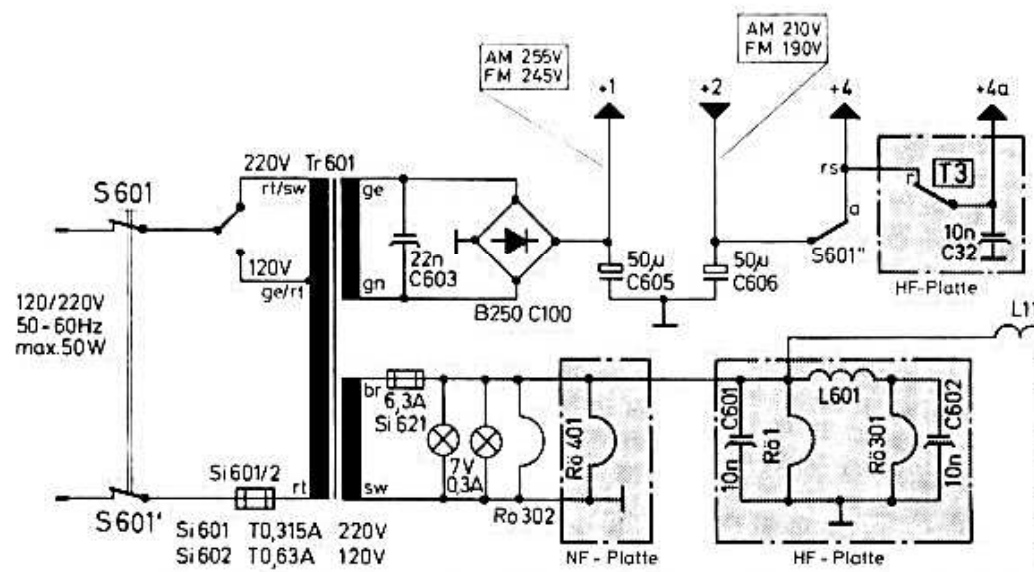
NF-Platte

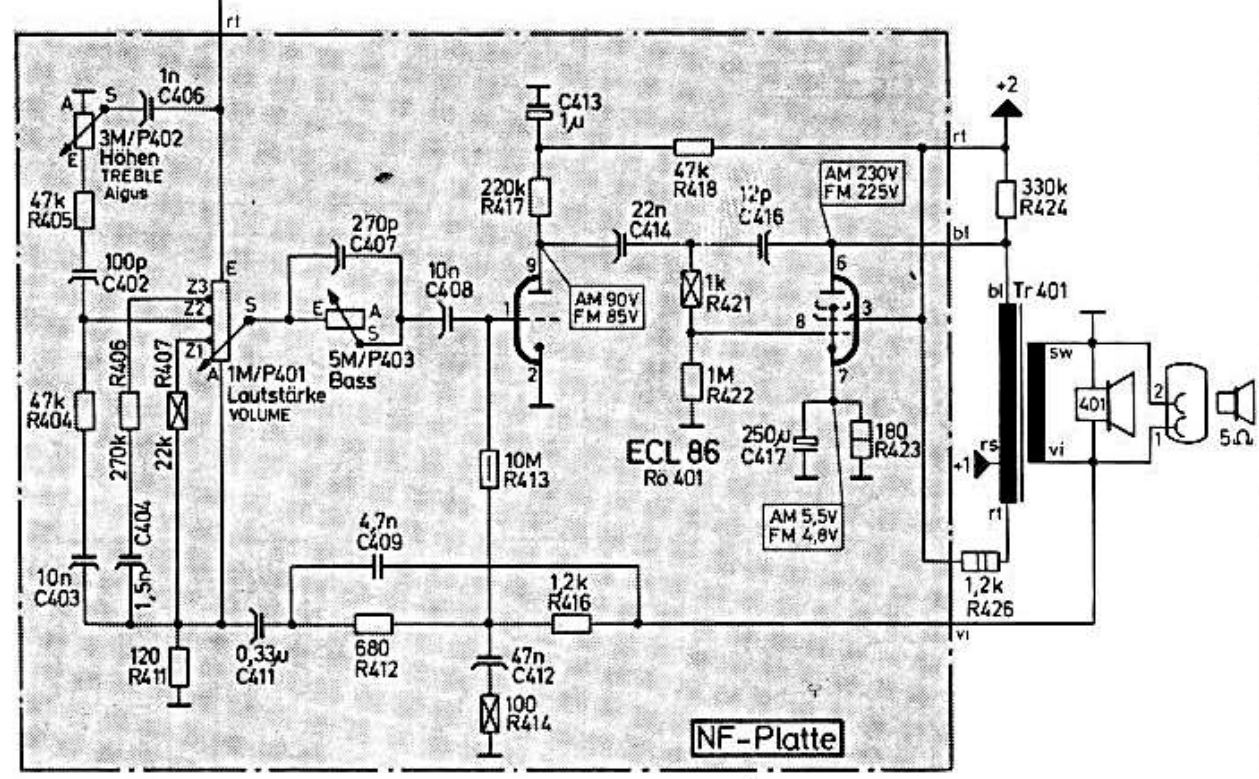
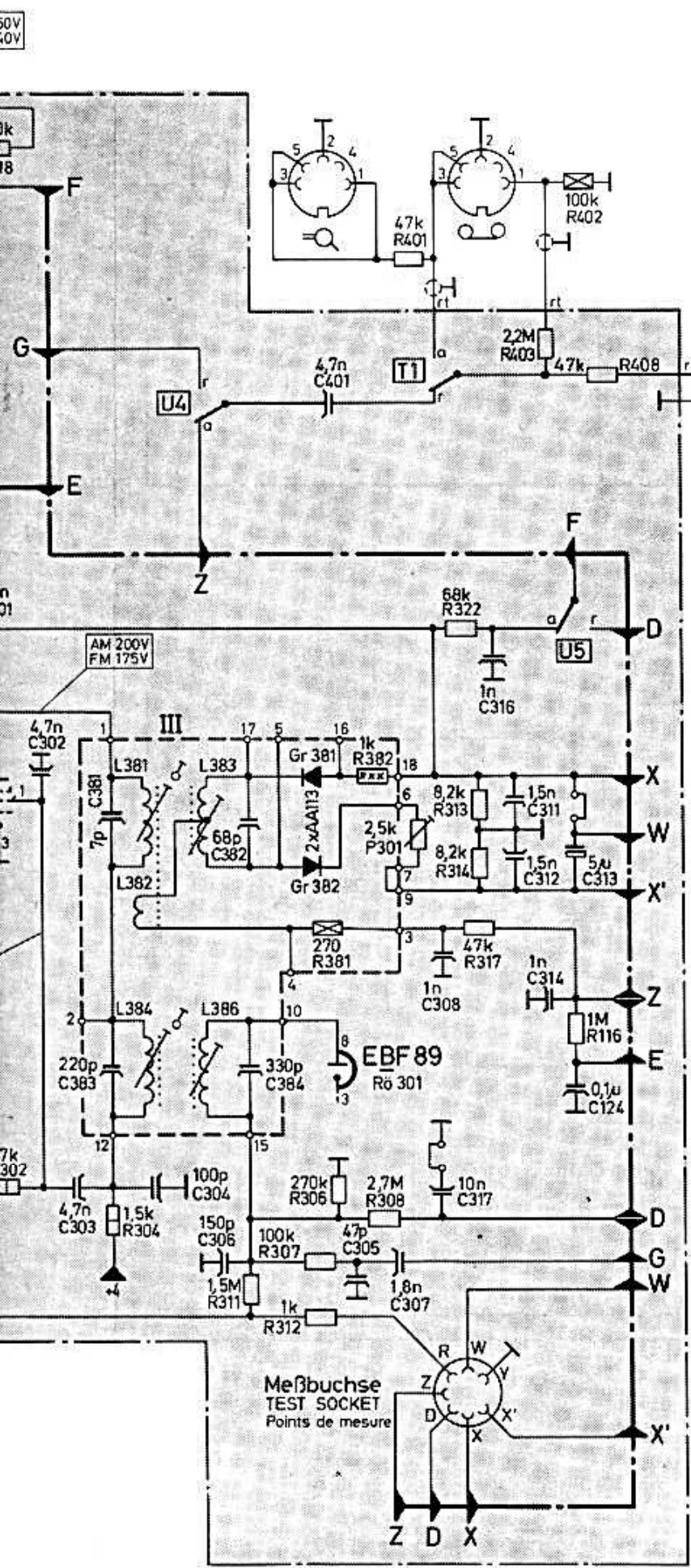


Druckstastenaggregat
PUSH BUTTON ASSEMBLY
Bloc à touches



a = Arbeitskontakt / OPERATING CONTACT / contact de travail
r = Ruhkontakt / RESTING CONTACT / contact au repos

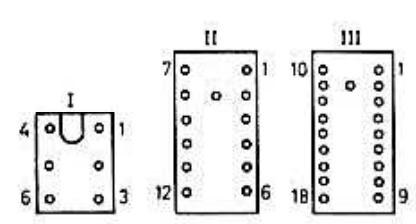




- Widerstände
RESISTORS
Résistances
- 0,03W
 - 1/10W
 - 1/4W
 - 1/2W
 - 1W
 - 2W

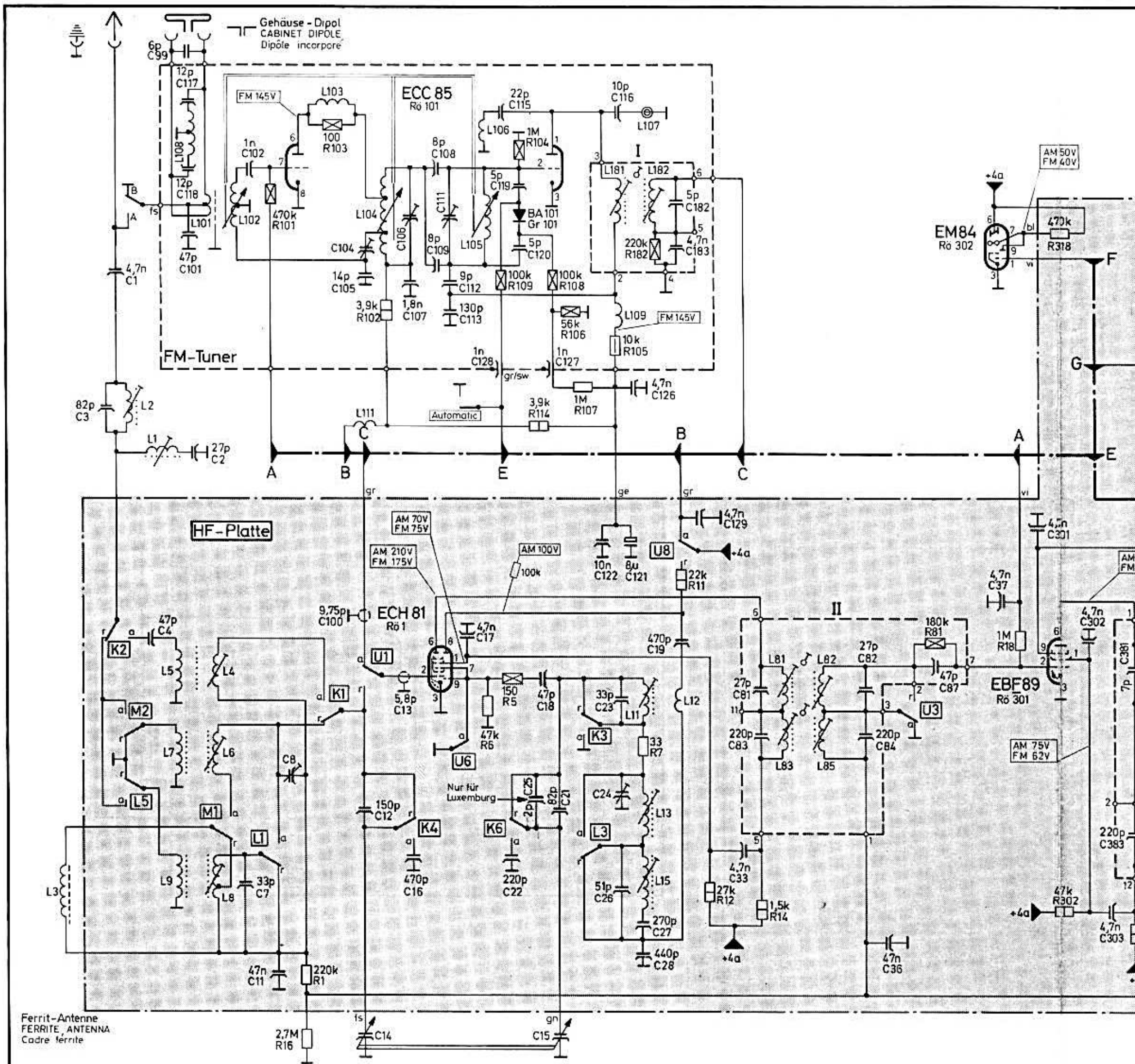
- CAPACITORS
- 1p = 1MMF
 - 1n = 0.001MF
 - 1µ = 1MF

ZF/IF: AM 460 kHz FM 6,75MHz
Gleichspannungsmessung mit Röhrevoltmeter
DC VOLTAGE TEST WITH VTVM
Mesures avec voltmètre à lampes.

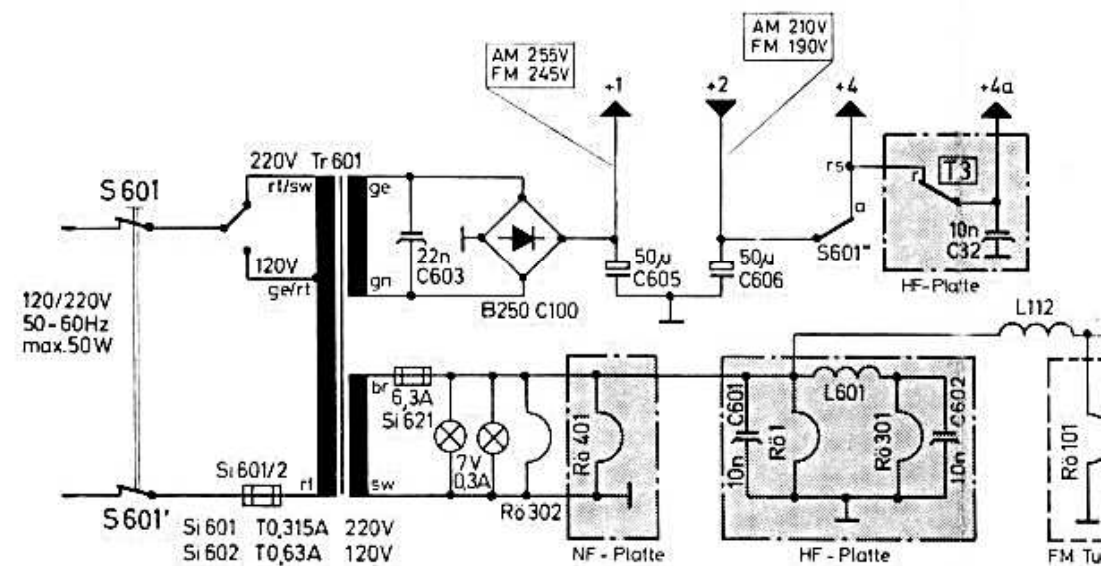
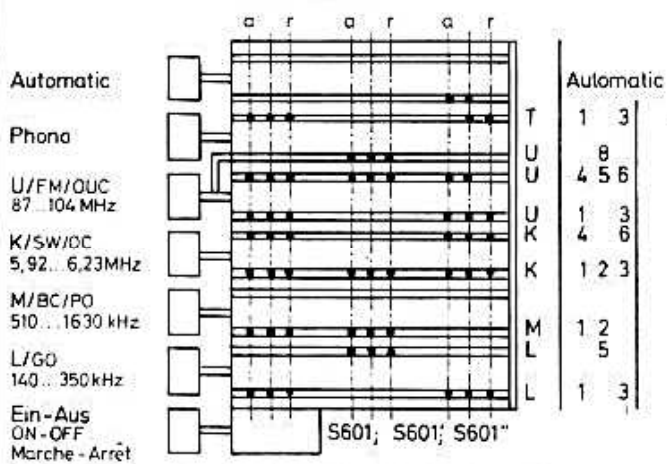


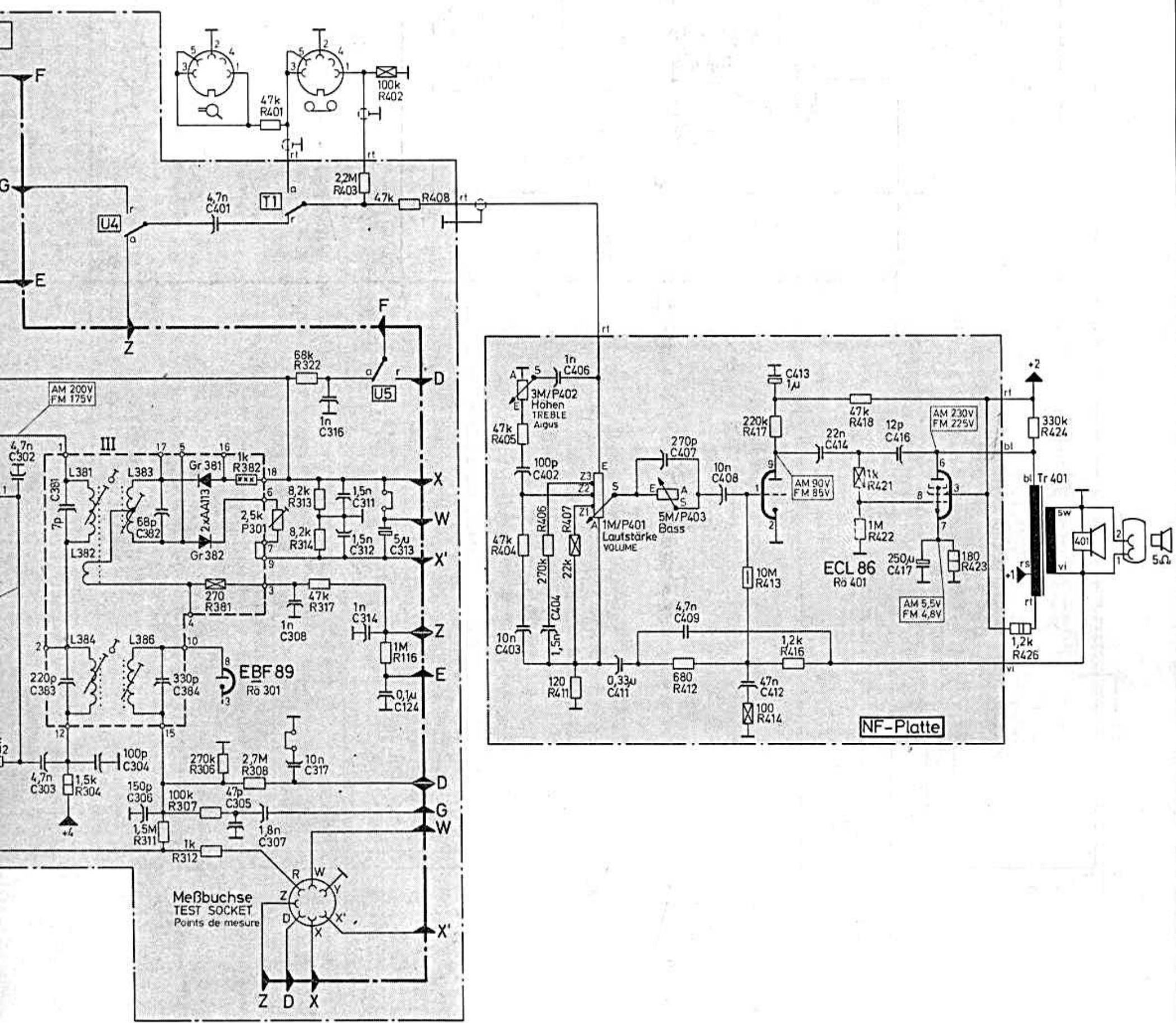
Filter - Anschlüsse
(von unten)
IF TRANSFORMER CONNECTIONS
(from below)
Branchement tranfos MF
(vue de dessous)

SABA
Lindau 16E



Druckstastenaggregat
PUSH BUTTON ASSEMBLY
Bloc à touches

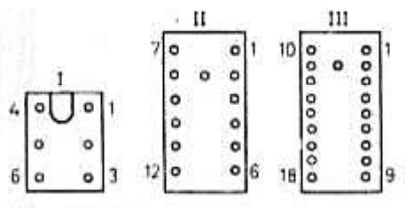




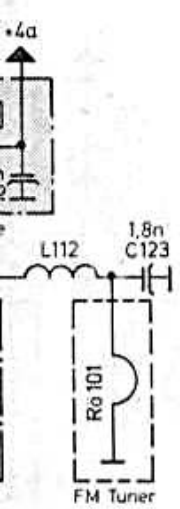
- Widerstände
RESISTORS
Résistances
- 0.03W
 - 1/10W
 - 1/4W
 - 1/2W
 - 1W
 - 2W

- CAPACITORS
Tp = 1MMF
In = 0.001MF
µ = 1MF

ZF/IF-AM 460 kHz FM 6,75MHz
Gleichspannungsmessung mit Rohreavoltmeter
D.C. VOLTAGE TEST WITH VTVM
Mesures avec voltmètre à lampes



Filter-Anschlüsse
(von unten)
IF TRANSFORMER CONNECTIONS
(from below)
Branchement transfo MF
(vue de dessous)



SABA
Lindau 16